



“K - TODOS LOS PERSONAJES”:

ISANA YASHIRO (POR MIYAZAWA TATSUKI)

TRADUCCIÓN: NARU-KUN / K-PROJECT WORLD

26 DE ENERO DE 2014: ISANA YASHIRO

Shiro, es decir, Isana Yashiro, suspiró y dio media vuelta en el suelo. No importa cómo calculara, el resultado fue el mismo: no había energía suficiente para causar una caída de Damocles. En el bajo escritorio, se encontraba el estudio sobre la Pizarra de Dresden, escrito por su hermana mayor, Claudia, que Kusanagi Izumo encontró y trajo de Alemania. Alrededor de ellos, también había pedazos de papel desordenados con sus propias notas garabateadas, llenas de fórmulas numéricas. Incluso él mismo sabía lo irremediabilmente obsoleto que era eso pero se negaba a hacer cálculos en una computadora, le resultaba más fácil reunir sus pensamientos e ideas cuando lo hacía de la vieja manera, dejando que un lápiz atravesara el papel.

"Cielos, mi hermana realmente era genial.", Shiro dejó escapar un suspiro. "¿Quién fue el que nos llamó genios gemelos, otra vez?"

Ahora que los recuerdos de Weissmann habían regresado a Shiro, se sentía de alguna manera inferior a su hermana, Claudia. No había forma de verificar la diferencia objetiva en las habilidades comparativas de los dos ahora, por supuesto, pero cuanto más leía Shiro los materiales que dejaba atrás, más sentía que no podía ni siquiera sostener una vela hacia ella.

En lo que respecta a la inteligencia pura, probablemente eran iguales. Pero Claudia también tenía una profunda sagacidad y una visión profunda para respaldarlo. El hecho de que ella fue capaz de ver a través de la esencia de las Espadas de Damocles, mientras que Shiro, cuando era Weissmann fallo, fue una prueba suficiente.

"Ahh, siento que mi confianza desaparece por minutos."

En ese momento, una voz vino detrás de él. "Shiro. ¿Tienes un minuto? Era su compañero, Yatogami Kuroh, también conocido como simplemente Kuro, llamando.

"Hm, sí, claro.", sonrió Shiro ligeramente mientras respondía, todavía tirado en el suelo boca arriba. Cuando levantó la vista, encontró a Kuroh vestido con delantal de pie allí. En su mano, Kuroh sostuvo un plato cargado con una cálida comida casera.

"Estás tomando un descanso, ¿verdad?", Preguntó Kuroh para asegurarse con una cara seria.

"Hm, sí, un poco.", respondió Shiro con un suspiro. "Es solo que cuanto más leo las notas de mi hermana, más parece que pierdo mi confianza." Se encontró derramando sus inseguridades frente a Kuroh en una progresión natural.

El problema actual de Shiro era que era extremadamente difícil seguir la línea de pensamiento de Claudia, viendo que la tesis manuscrita de Claudia todavía estaba en la etapa de borrador, casi como una colección de notas aleatorias sobre el tema, entremezcladas con representaciones figurativas y conjeturas sin confirmar. y con cálculos cruciales parcialmente omitidos solo con el resultado escrito. Le costó trabajo averiguar a dónde ir desde allí. Sin embargo, su hermana había perdido la vida en el accidente imprevisto hace mucho tiempo, por lo que no se podía hacer nada sobre el estado inconcluso de sus notas. Él simplemente no era lo suficientemente competente.

"Oh, de verdad." Kuroh se sentó con las piernas cruzadas. "Vamos, levántate y come.", instó a Shiro. "Realmente no entiendo lo que estás pensando, lo que estás agonizando o lo que está obstaculizando tu progreso. Pero sé de hecho que si no comes, tu cerebro no funcionará correctamente. Y que ya son las 2 a.m."

"¿Eh?" Shiro miró el reloj, y eso lo hizo suspirar nuevamente. "No me di cuenta de que ya era tarde... ¿Dónde está Neko?" Dirigió una mirada en dirección a la cama, y vio la forma acurrucada de Neko en la oscuridad.

"Ella quería cenar junto contigo y luchó por mantenerse despierta todo el tiempo que pudo.", dijo Kuroh a modo de explicación.

"...Ya veo." Shiro sonrió con una sonrisa culpable, "Tendré que compensarla con algo algún tiempo después." Acercó el plato hacia él.

Kuroh tenía razón, la energía era indispensable para que el cerebro funcionara. Por lo tanto, debe comer esta noche para asegurarse de que pueda abordar problemas aún más complejos que requieren una reflexión profunda en breve.

Shiro abrió la tapa de la olla de barro que estaba sobre el plato, y de ella salió un agradable olor. A la pregunta no formulada de “¿Qué es esto?” en los ojos de Shiro, Kuroh respondió: "Udon cocinado en un caldo de miso en pasta."

"Ohhh." Shiro sabía de ese plato, pero iba a ser la primera vez que lo probaba. Mientras sorbía los fideos suaves, largos y delgados con interés, ayudando con los palillos, un rico y completo sabor a miso llenó su boca. "¡Rico!", Terminó exclamando sin pensar.

Eso hizo que Kuroh sonriera por primera vez. "Aprendí a cocinar esto con un chef con el que me familiaricé durante el tiempo en que estábamos buscándote."

"¿Has aprendido a cocinar este udon en un caldo de miso en pasta de alguien? ¿Lo que significa que esa persona debe ser de Nagoya?"

"Sí, lo es. Tomé lecciones de una persona que dirigía un restaurante allí, y también aprendí a hacer chuletas de miso y otras cosas locales."

"...Suenan bien.", murmuró Shiro. "También me gustaría visitar Nagoya."

Shiro había estado residiendo en Japón durante mucho tiempo, excepto que la mayor parte se gastó en el dirigible en lo alto del cielo. Así que solo conocía el cielo solitario vacío, sin nadie allí.

"Japón tiene un montón de cosas deliciosas, ¿verdad?" Shiro lo sabía teóricamente. Como el hecho de que Hokkaido era famoso por sus cangrejos y patatas, Okinawa por chanpuru, Shikoku por Udon, Kyushu por sashimi de carne de caballo... Quería probar todo tipo de cosas.

Kuroh dijo, sin entender del todo los problemas de Shiro, "Podrías ir allí entonces."

"¿Eh?"

"Puedo ir contigo, y estoy seguro de que Neko insistirá en ir contigo también. Una vez que todo haya terminado, puedes ir allí si quieres. Eres libre, después de todo."

Ante esas palabras, el rostro de Shiro se torció repentinamente, como si fuera apuñalado en el cofre. Las palabras de Kuroh diciendo que era libre se repitieron en su cabeza como un registro varias veces. Una sonrisa se extendió por las facciones de Shiro.

"Cierto. Es verdad. Estoy..."

En ese momento, la solución a una ecuación que no podía resolver hasta ahora de repente se le ocurrió, como una raya de relámpago brillando en su mente. Shiro agarró el lápiz y corrió hacia una hoja de papel.

"¡Lo siento, Kuroh! Terminaré ese udon más tarde, ¡lo prometo!" Empezó a garabatear cálculos con un enfoque intenso.

La cara de Kuroh mostró sorpresa al principio, pero luego sonrió. Se levantó y, tratando de andar lo más silenciosamente posible para no molestar a Shiro, se dirigió a la cocina.

Al día siguiente, Shiro había finalizado el método diseñado para destruir la Pizarra mediante la utilización de la caída de Damocles.